UNIVERSITÄT BIELEFELD
Fakultät für Psychologie und Sportwissenschaft

UNIVERSITY

PTSD Checklist for DSM-5 (PCL-5)

Kurdish Sorani Version

Citation

Ibrahim, H., Ertl, V., Catani, C., Ismail, A. A., & Neuner, F. (2018). The validity of Posttraumatic Stress Disorder Checklist for DSM-5 (PCL-5) as screening instrument with Kurdish and Arab displaced populations living in the Kurdistan region of Iraq. *BMC Psychiatry*, *18*(1), 259. https://doi.org/10.1186/s12888-018-1839-z

 https://doi.org/10.1186/s12888-018-1839-z

لیستی نیشانەکانی تەنگژەی دوای زەبر

لە خوارەوە کۆمەڵێك کێشە نووسراون کە هەندێجار خەڵکی لە ئەنجامی ئەزموونکردنی ڕووداوی ناخۆش تووشیان دەبێت. لەو ڕووداوانەی کە بینیوتن، تکایە ناخۆشترین ڕوودوا لە خەیاڵتدا بهێڵەرەوە ئینجا بە وریاییەوە گشت کێشەکان بخوێنەرەوە، دواتر ئەو ژمارەیەی لای دەستە چەپ بخەرە ناو بازنەیەك کە ئاماژە بەوە دەکات کە تا چ ڕادەیەك تۆ بەو کێشەیە نارەحەت بوویت لە مانگی ڕابردوودا

#	لە مانگی ڕابردوودا تا چەند تۆ نارەحەت بووی بە هۆی:	هیچ	کەمێك	تاڕادەیەکی مامناوەند	تاڕادەیەکی زۆر	گەلێك زۆر
١	یادەوەریی دووبارە و نارەحەت و نەویستراو دەربارەی ئەزموونە ناخۆشەکە؟	٠	١	٢	٣	٤
٢	خەونی دووبارە ونارەحەت دەربارەی ئەزموونە ناخۆشەکە؟	٠	١	٢	٣	٤
٣	لە ناکاو وا هەست دەکەیت یان وا رەفتار دەکەیت وەك ئەوەی ئەزموونە ناخۆشەکە لە ڕاستیدا دووبارە ڕوودەداتەوە (وەك ئەوەی تۆ لە ڕاستیدا گەڕاویەتەوە بۆ ناو ڕووداوەکە و دووبارە لەناو ڕووداوەکەدا دەژی)	٠	١	٢	٣	٤
٤	هەستکردن بە نارەحەتیەکی زۆر کاتێك شتێك ئەم ئەزموونە ناخۆشە دێنێتەوە یادت؟	٠	١	٢	٣	٤
٥	کاردانەوەی جەستەیی توندت هەیە کاتێك شتێك ڕووداوە ناخۆشەکە دێنێتەوە یادت (بۆ نمونە دڵت خێرا لێ دەدات، کێشەی هەناسە، ئارەقە کردن)؟	٠	١	٢	٣	٤
٦	خۆ دوورخستنەوە لەو یادەوەری و بیرۆکە وهەستانەی کە پەیوەندیان بە ئەزموونە ناخۆشەکەوە هەیە؟	٠	١	٢	٣	٤
٧	خۆدوورخستنەوە لەو شتە دەرەکییانەی کە ئەزموونە ناۆخۆشەکە دێنێتەوە یادت (بۆ نمونە، کەسەکان، شوێنەکان، گفتوگۆ و چالاکیەکان، شتەکان، یان حاڵەتەکان)؟	٠	١	٢	٣	٤
٨	هەبوونی کێشە لە بەیادهاتنەوەی چەند بەشێکی گرنگ لە ئەزموونە ناخۆشەکە؟	٠	١	٢	٣	٤
٩	بیروڕای توندی خراپ دەربارەی خۆت یان کەسانی تر یان دەربارەی جیهان (بۆ نمونە بیرۆکەی لەم شێوەیە: من کەسێکی خراپم، من کێشەیەکی گەورەم هەیە، کەس شایەنی متمانە نییە، جیهان شوێنێکی مەترسیدارە)؟	٠	١	٢	٣	٤
١٠	سەرزەنشتی خۆت یان کەسێکی تر دەکەیت بە هۆی ئەزموونە ناخۆشەکە یان ئەو شتانە پاشان ڕوویاندا؟	٠	١	٢	٣	٤
١١	بوونی هەستی توندی خراپ وەك ترس، تۆقین، تووڕەبوون، هەستکردن بە تاوان یان نەنگی؟	٠	١	٢	٣	٤
١٢	لەدەستدانی حەز و ئارەزووت بۆ کارانەی کە پێشتر حەزت لێیان دەکرد ئەنجامیان بدەیت؟	٠	١	٢	٣	٤
١٣	هەستکردن بە دووری یان دابڕان لە خەڵکی تر؟	٠	١	٢	٣	٤
١٤	هەبوونی کێشە لە ئەزموونکردنی هەستی خۆش (بۆ نمونە، ناتوانیت هەست بە خۆشی بکەیت یان هەستی خۆشەویستیت بەرامبەر کەسێکی نزیکت هەبێت)؟	٠	١	٢	٣	٤
١٥	رەفتاری نا جێگیر، تووڕە بوونی زۆر، یان رەفتاری شەرانگێزانە؟	٠	١	٢	٣	٤
١٦	خۆت تووشی مەترسیەکی زۆر دەکەیت، یان شتی وا ئەنجام دەدەیت کە لەوانیە تووشی زیانت بکەن؟	٠	١	٢	٣	٤
١٧	لە ڕادەبەدەر وریا و بەئاگای، یان هەمیشە چاودێری دەکەیت، هەروەك پاسەوان وایت؟	٠	١	٢	٣	٤
١٨	هەستکردن بە تەنگاوبوون یان بە ئاسانی ڕاچڵەکین؟	٠	١	٢	٣	٤
١٩	کیشەی تەرکیز؟	٠	١	٢	٣	٤
٢٠	کێشەی خەولێکەوتن یان مانەوە لە خەودا؟	٠	١	٢	٣	٤